

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis) \$) Marque de fabrique V W Type L T - 3 5 (moteur DL/66 kW) Fiche d'homologation N° CH 3857 50

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
 Identification sur la plaquette du constructeur "293"
devant le N° du châssis "172...29..."
 Plaquette constructeur à droite, sur montant arrière de la porte du passager
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
 Identification du moteur "D L" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
 Importateur principal A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
 Véhicule homologué prototype

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses 5 Entraînement roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée
 Contrôle 2 circuits

Moteur
 Marque V W Type D L
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B. Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 6
 Alésage 76,5 Course 86,4
 Cylindrée 2382 CV-impôt 12,13
 Puissance en kW 66 DIN à V/min 4500
 Brut à l'arrêt 73,0 dB/A à V/min 3375
 Silencieux 1 = "075 119" (750 x Ø 171 mm) *
 Mesure des gaz CO = 1,0 % à 800 t/min
 Déparasitage OCS, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2

Carrosserie \$) cabine double
 Nombre de portes 3 ou 4 Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité av AR4m (2) / B (2) ar -
 Cate - Retroviseurs gauche + droite
 Antivol -
 Nombre de places 1 6 ou 7 av. 2 ou 3 centre 4 ar -
 Dimensions \$) Intérieur extérieur
 Longueur - 5200 Empattements 2950
 Largeur - 2050 Essieu double av - ar -
 Hauteur - 2145 Voies av 1750 ar 1500
 Porte à faux av 1105 Voies av - ar -
 ar 1145 Voies ar - -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage Ø g 12200 d 12200

Poids
 Poids à vide 1115 arrière 565 total 1680 \$)
 Charge utile (châssis/cabine)
 Poids total 1500 +) 2350 3500
 Poids garantis 185 R 14 C 185 R 14 C
 Pneus 8 / 4,5 8 / 4,0
 Ply / bar 1700 2920
 Charge pour V max 130 130
 Jantes 5 J x 14 acier
 mécanique automatique
 Gar poids remorquable avec/sans frein 2000 / 750
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé 2000 (attention OCR 67/5)
 Charge garantie sur le toit 50
 Vitesse maximale selon le constructeur 114 km/h
 testée - km/h à V/min - au moteur - prise de force

Equipelement §)	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E)	dans	CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)			
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop	1	(E)			
Cilignoteurs	av			ar	2a (E)
Catadioptres	av			ar	I (E)
Feux de gabarit	av			ar	
Feux arrière de brouillard	B	(E)	ou	f (e)	sur demande
Feux complémentaires	B	(E)			sur demande
Eclairage plaque	1/	séparé			
Essuie-glace	2/	balais			avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	1/	HELLA	002 952 /	CH 5 0201 08	
					ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	V W	L T - 3 5
Homologation		
N°	CH	3857 50
Carrosserie		
Places	total 6 ou 7	avant 2 ou 3
Poids à vide sel. bulletin pesage		Carburant B
Charge utile sel. la carrosserie		CV-impôt 12,13
Poids total	3500	Cylindrée 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Insonorisation : une tôle d'absorption sous le moteur

§) Carrosserie : livrable sur demande avec pont d'usine

dimensions	intérieur	extérieur	voies	AV	AR	Total
longueur	2510	5325	à vide	1125	770	1895
largeur	2015	2140	charge utile	160	1445	1605
hauteur	400	2145	poids total	1295	2215	3500
porte à faux AR	1180	1270	poids garanti			3500

§) Equipelement : des feux de gabarit sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.

Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation.

+) Essieu avant : à partir du No du châssis WV2ZZ229ZF.000001 = charge garantie = 1600 kg.

(12)

Lieu et date de l'homologation Wolfisbourg, 21.-27.11.82
Sta/jak

Remplace FH CH 3857 50 du 21.-27.11.82
24.05.84 - Garantie pour l'essieu AV Sta/jak

Service fédéral d'homologation

30) Voiture de
livraison
(châssis)

V W

LT - 35
(moteur: DL/66 kW)
cab.double châssis/pont

CH 3857 50

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.11.1985 in Wolfsburg - Sta/jak

Livrable sur demande avec pneus simples à l'arrière

Identification : sur la plaquette du constructeur "283"
numéro du châssis "WV2...29....."

Poids garantis : essieu AV = 1500 kg / essieu AR = 2240 kg

Dimensions des pneus : 205 R 14 C 8PR, 2060 (4,5), Vmax 140 km/h (N)
215 R 14 C 8PR, 2240 (4,5), 140 km/h (N)

Dimensions des jantes : 6 J x 14 DP 51, acier

Voies : AV = 1750 mm / AR = 1720 mm

Remplace fiche complémentaire du 01.11.85 / 24.07.86 - Identification jak

Service fédéral d'homologation

30) Voiture
de livraison

V W .

LT - 35
moteur: DL/66 kW
cabine double/pont

3857 50

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DL	m5	3,78-4,88	76,0	73,0	3375	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0	800	-

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O + P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1	
b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1	

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Voiture
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857

50
..

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.